



# Estudios sobre texto e imagen en mosaicos con contenido literario en el Imperio romano (*Africa Proconsularis e Hispania*)

Sara Redaelli

**ADVERTIMENT.** La consulta d'aquesta tesi queda condicionada a l'acceptació de les següents condicions d'ús: La difusió d'aquesta tesi per mitjà del servei TDX ([www.tdx.cat](http://www.tdx.cat)) i a través del Dipòsit Digital de la UB ([diposit.ub.edu](http://diposit.ub.edu)) ha estat autoritzada pels titulars dels drets de propietat intel·lectual únicament per a usos privats emmarcats en activitats d'investigació i docència. No s'autoritza la seva reproducció amb finalitats de lucre ni la seva difusió i posada a disposició des d'un lloc aliè al servei TDX ni al Dipòsit Digital de la UB. No s'autoritza la presentació del seu contingut en una finestra o marc aliè a TDX o al Dipòsit Digital de la UB (framing). Aquesta reserva de drets afecta tant al resum de presentació de la tesi com als seus continguts. En la utilització o cita de parts de la tesi és obligat indicar el nom de la persona autora.

**ADVERTENCIA.** La consulta de esta tesis queda condicionada a la aceptación de las siguientes condiciones de uso: La difusión de esta tesis por medio del servicio TDR ([www.tdx.cat](http://www.tdx.cat)) y a través del Repositorio Digital de la UB ([diposit.ub.edu](http://diposit.ub.edu)) ha sido autorizada por los titulares de los derechos de propiedad intelectual únicamente para usos privados enmarcados en actividades de investigación y docencia. No se autoriza su reproducción con finalidades de lucro ni su difusión y puesta a disposición desde un sitio ajeno al servicio TDR o al Repositorio Digital de la UB. No se autoriza la presentación de su contenido en una ventana o marco ajeno a TDR o al Repositorio Digital de la UB (framing). Esta reserva de derechos afecta tanto al resumen de presentación de la tesis como a sus contenidos. En la utilización o cita de partes de la tesis es obligado indicar el nombre de la persona autora.

**WARNING.** On having consulted this thesis you're accepting the following use conditions: Spreading this thesis by the TDX ([www.tdx.cat](http://www.tdx.cat)) service and by the UB Digital Repository ([diposit.ub.edu](http://diposit.ub.edu)) has been authorized by the titular of the intellectual property rights only for private uses placed in investigation and teaching activities. Reproduction with lucrative aims is not authorized nor its spreading and availability from a site foreign to the TDX service or to the UB Digital Repository. Introducing its content in a window or frame foreign to the TDX service or to the UB Digital Repository is not authorized (framing). Those rights affect to the presentation summary of the thesis as well as to its contents. In the using or citation of parts of the thesis it's obliged to indicate the name of the author.

Estudios sobre texto e imagen en mosaicos con contenido literario  
en el Imperio romano  
(*Africa Proconsularis e Hispania*)

Sara Redaelli  
Tesis de doctorado  
Programa de doctorado: Cultures i llengües del món antic i la seva pervivència  
Director: Prof. Dr. M. Mayer i Olivé  
Departament de Filologia Llatina  
Universitat de Barcelona  
2013/2014



Ad Annalisa e Stefano.  
A Eugenio.  
Alla loro insostituibile presenza.



## INDICE GENERALE

### **Introduzione. Contenuti e considerazioni**

**metodologiche**..... XI

**PARTE I. La teoria della comunicazione di R. Jakobson e la sua applicazione al caso dei mosaici romani con contenuto letterario**..... 1

### **PARTE II. Considerazioni sulla formazione**

**e sulla diffusione di alcuni aspetti della cultura romana**..... 9

**Capitolo 1. L'epoca arcaica (dalle origini al 272 a. C.)**..... 15

1. 1. *Il predominio dell'oralità e la fase sperimentale della scrittura*..... 17

1. 2. *La formazione delle basi della futura letteratura latina: oralità e contributi esterni*..... 25

**Capitolo 2. III e II sec. a. C.**..... 31

2. 1. *Lo spazio pubblico della città fra scrittura*..... 33

2. 2. *... E oralità*..... 37

2. 3. *La pratica della scrittura nella dimensione privata della classe dirigente: la casa e la nascita della letteratura latina*..... 40

**Capitolo 3. 100-31 a. C.: gli ultimi tempi della Repubblica**..... 49

3. 1. *Roma e la sua cultura negli anni della "rivoluzione": alcune riflessioni*..... 51

3. 2. *Le case dell'élite come strumento di auto-rappresentazione e spazio privilegiato di elaborazione della cultura*..... 53

3. 2. 1. *Vestibula, atria, tablina, triclinia: spazi per l'auto-rappresentazione*..... 53

3. 2. 2. *Villae e domus: i luoghi dell'otium*..... 55

3. 2. 3. *La biblioteca come sede della cultura letteraria della casa*..... 58

3. 2. 4. *Soggetti decorativi dalle nicchie della biblioteca: le storie dell'Iliade e dell'Odissea*..... 59

3. 2. 5. *La casa come sfondo di relazioni intellettuali e luogo di elaborazione di letteratura*..... 61

3. 3. *Un'occasione di circolazione orale della letteratura al di fuori della casa: le recitationes pubbliche*..... 64

3. 4. *La circolazione pubblica dei testi tra biblioteche pubbliche, librerie e scuola*..... 67

3. 5. *La circolazione della cultura romana nelle province*..... 70

<b>Capitolo 4. L'età imperiale: 27 a. C. – II sec. d. C.</b> .....	75
4. 1. <i>La scrittura, le immagini, gli eventi:</i> <i>la presenza dei principes nello spazio pubblico urbano</i> .....	77
4. 2. <i>I principes e la produzione letteraria</i> .....	83
4. 3. <i>I principes, le nuove biblioteche e l'istruzione</i> .....	88
4. 4. <i>Gli imperatori e gli eroi del ciclo troiano:</i> <i>cultura e auto-rappresentazione nei palazzi imperiali</i> .....	89
4. 5. <i>Il triclinium di Trimalchione:</i> <i>la cultura nella dimora di un parvenu del I sec. d. C.</i> .....	92
<b>Capitolo 5. II sec. d. C.</b> .....	97
5. 1. <i>Considerazioni sulla cultura in epoca traiana</i> .....	99
5. 2. <i>Adriano</i> .....	102
5. 3. <i>Gli Antonini</i> .....	106
<b>Capitolo 6. III-IV sec. d. C.</b> .....	109
6. 1. <i>Il panorama culturale: la fine della produzione pagana in lingua latina</i> <i>e la persistente fortuna dei classici</i> .....	112
6. 2. <i>La “rinascita” pagana</i> .....	114
<b><u>PARTE III. Cultura e mosaici in Africa Proconsularis</u></b> .....	119
<b>Capitolo 1. Considerazioni sull'evoluzione storica, economica e sociale</b> <b>dell'Africa Proconsularis e sul suo riflesso nell'ambito della produzione musiva</b> .....	121
<b>Capitolo 2. Aspetti della cultura letteraria</b> .....	129
2. 1. <i>Il II sec.</i> .....	135
2. 2. <i>Il III sec.</i> .....	138
2. 3. <i>Il IV sec.</i> .....	139
<b>Capitolo 3. Mosaici con soggetti culturali</b> .....	143
3. 1. <i>Soggetti culturali di carattere generale:</i> <i>le Muse, i poeti e le maschere come immagini-simbolo</i> .....	146
3. 1. 1. <i>Le Muse</i> .....	146
3. 1. 2. <i>I poeti</i> .....	152
<i>Il “Poeta” per eccellenza: il mosaico di Virgilio e le Muse da Hadrumetum/Sousse</i> .....	154
<i>Alcune osservazioni</i> .....	156
3. 1. 3. <i>Le maschere</i> .....	158

<i>Le maschere in azione: l'esperienza africana del teatro classico</i>	
<i>in un mosaico da Hadrumetum/Sousse</i> .....	159
<i>Alcune osservazioni</i> .....	161
3. 2. <i>Soggetti mitologici</i> .....	163
3. 3. <i>Storie mitiche caratterizzate dalla relazione</i>	
<i>con uno o più riferimenti letterari notevoli di carattere epico o teatrale</i> .....	171
A. <i>Lo svelamento di Achille a Sciro</i> .....	174
<i>Thysdrus/El Djem</i> .....	174
B. <i>La supplica di Crise ad Agamennone</i> .....	176
<i>Neapolis/Nabeul</i> .....	176
C. <i>L'incontro tra Filottete e l'ambasceria greca</i> .....	178
<i>Neapolis/Nabeul</i> .....	178
D. <i>Ulisse e le Sirene</i> .....	181
<i>Utica</i> .....	181
<i>Thugga/Dougga</i> .....	183
<i>Ammaedara/Haïdra</i> .....	185
<i>Thaenae/Henchir-Thina</i> .....	187
<i>Karthago</i> .....	189
<u>Appendice: Il catalogo nautico di Althiburos/El Medeïna:</u>	
<i>una preziosa risorsa per la storia della navigazione nell'antichità e per la letteratura latina</i> ....	191
<i>Il mosaico: dati generali</i> .....	192
<i>Il catalogo nautico</i> .....	195
<i>Una fonte per il mosaico</i> .....	205
<b><u>PARTE IV. Cultura e mosaici in Hispania</u></b> .....	211
<u>Capitolo 1.</u> <i>Considerazioni sull'evoluzione storica, economica e sociale</i>	
<i>delle province iberiche e sul suo riflesso nell'ambito della produzione musiva</i> .....	213
<u>Capitolo 2.</u> <i>Aspetti della cultura letteraria</i> .....	221
<u>Capitolo 3.</u> <i>Mosaici con soggetti culturali</i> .....	229
3. 1. <i>Soggetti culturali di carattere generale:</i>	
<i>le Muse, i poeti, le maschere e generiche scene teatrali come immagini-simbolo</i> .....	231
3. 2. <i>Soggetti mitologici</i> .....	234
3. 3. <i>Storie mitiche caratterizzate dalla relazione</i>	



<i>con uno o più riferimenti letterari notevoli di carattere epico o teatrale</i> .....	243
A. Il giudizio di Paride e il rapimento di Elena.....	246
Casariche .....	246
Arellano .....	248
Noheda .....	250
B. Lo svelamento di Achille a Sciro.....	252
Santisteban del Puerto .....	252
<i>L'epigrafia</i> .....	255
Pedrosa de la Vega .....	258
C. Il sacrificio di Ifigenia.....	261
<i>Emporiae/Empúries</i> .....	261
D. La lite fra Agamennone e Achille (?) .....	264
<i>Augusta Emerita/Mérida</i> .....	264
E. L'addio di Achille a Briseide .....	267
Carranque .....	267
F. Il confronto tra Glauco e Diomede .....	269
Cabezón de Pisuerga .....	269
<i>L'epigrafia</i> .....	271
G. Ulisse e l'offerta di vino a Polifemo.....	274
<i>Tarraco/Tarragona</i> .....	274
H. Ulisse e le Sirene .....	276
Santa Vitória do Ameixial.....	276
I. Il tormento di Medea e la follia di Ercole .....	278
Torre de Palma.....	278
L. Fedra e Ippolito .....	282
Arellano .....	282
<i>Appendice: Un mosaico con mimi dalla villa romana de Noheda (Cuenca): il mimo teatrale come forma di rappresentazione e circolazione di episodi mitici?</i> .....	285
<b><u>PARTE V. Il testo e l'immagine</u></b> .....	293
<b>Lo svelamento di Achille a Sciro</b> .....	297
<i>Il testo. La presenza dell'episodio mitico nella letteratura</i> .....	297
<i>L'immagine. L'episodio mitico in alcuni documenti artistici greci e romani</i> .....	299

<i>Il testo e l'immagine. Osservazioni</i> .....	307
<b>Il sacrificio di Ifigenia</b> .....	311
<i>Il testo. La presenza dell'episodio mitico nella letteratura</i> .....	311
<i>L'immagine. L'episodio mitico in alcuni documenti artistici greci e romani</i> .....	313
<i>Il testo e l'immagine. Osservazioni</i> .....	316
<b>La supplica di Crise ad Agamennone</b> .....	319
<i>Il testo. La presenza dell'episodio mitico nella letteratura</i> .....	319
<i>L'immagine. L'episodio mitico in alcuni documenti artistici greci e romani</i> .....	320
<i>Il testo e l'immagine. Osservazioni</i> .....	321
<b>La lite fra Achille e Agamennone (?)</b> .....	323
<i>Il testo. La presenza dell'episodio mitico nella letteratura</i> .....	323
<i>L'immagine. L'episodio mitico in alcuni documenti artistici greci e romani</i> .....	326
<i>Il testo e l'immagine. Osservazioni</i> .....	327
<b>L'addio di Achille a Briseide</b> .....	331
<i>Il testo. La presenza dell'episodio mitico nella letteratura</i> .....	331
<i>L'immagine. L'episodio mitico in alcuni documenti artistici greci e romani</i> .....	332
<i>Il testo e l'immagine. Osservazioni</i> .....	336
<b>Il confronto tra Glauco e Diomede</b> .....	337
<i>Il testo. La presenza dell'episodio mitico nella letteratura</i> .....	337
<i>L'immagine. L'episodio mitico in alcuni documenti artistici greci e romani</i> .....	338
<i>Il testo e l'immagine. Osservazioni</i> .....	341
<b>Ulisse e Polifemo: l'offerta della coppa di vino</b> .....	343
<i>Il testo. La presenza dell'episodio mitico nella letteratura</i> .....	343
<i>L'immagine. L'episodio mitico in alcuni documenti artistici greci e romani</i> .....	344
<i>Il testo e l'immagine. Osservazioni</i> .....	348
<b>Ulisse e le Sirene</b> .....	349
<i>Il testo. La presenza dell'episodio mitico nella letteratura</i> .....	349
<i>L'immagine. L'episodio mitico in alcuni documenti artistici greci e romani</i> .....	350
<i>Il testo e l'immagine. Osservazioni</i> .....	357
<b>La follia di Ercole</b> .....	359
<i>Il testo. La presenza dell'episodio mitico nella letteratura</i> .....	359
<i>L'immagine. L'episodio mitico in alcuni documenti artistici greci e romani</i> .....	362
<i>Il testo e l'immagine. Osservazioni</i> .....	364
<b>Il tormento di Medea</b> .....	367

<i>Il testo. La presenza dell'episodio mitico nella letteratura</i> .....	367
<i>L'immagine. L'episodio mitico in alcuni documenti artistici greci e romani</i> .....	368
<i>Il testo e l'immagine. Osservazioni</i> .....	371
<b>Fedra e Ippolito</b> .....	373
<i>Il testo. La presenza dell'episodio mitico nella letteratura</i> .....	373
<i>L'immagine. L'episodio mitico in alcuni documenti artistici greci e romani</i> .....	377
<i>Il testo e l'immagine. Osservazioni</i> .....	382
<b>PARTE VI. Conclusioni</b> .....	385
<i>La collocazione dei mosaici a tema letterario nella casa</i> .....	392
<i>Il testo e l'immagine</i> .....	393
<i>La presenza di iscrizioni nei tessellati</i> .....	394
<i>I mosaici con contenuto letterario come strumento di auto-rappresentazione colta delle élite africana e ispanica</i> .....	396
<b>BIBLIOGRAFIA</b> .....	403
<i>Musivaria. Repertori e testi specifici</i> .....	405
<i>Epigraphica. Repertori e testi specifici</i> .....	409
<i>Varia iconographica, historica, ad litteras pertinentia</i> .....	412
Edizioni di opere di autori classici consultate .....	432
<i>Autori greci</i> .....	432
<i>Autori latini</i> .....	435
<b>INDICE delle IMMAGINI</b> .....	445

## **Introduzione**

**Contenuti e considerazioni metodologiche**

A Roma come nel resto dell'Impero, le case dell'élite, sedi delle relazioni affettive e politiche dei proprietari, costituivano un potente strumento di auto-rappresentazione. Per questo, spazi pubblici come *atria*, *tablina*, *triclinia*, generici “ambienti di rappresentanza”, portici, percorsi quotidianamente non solo da abitanti ma anche da *clientes* e *amici*, dovevano essere particolarmente “eloquenti”. Una lussuosa decorazione comunicava il prestigio sociale, economico e culturale del signore a tutti coloro che entravano nella sua *domus* o *villa*, luoghi di un sereno *otium*. Consideriamo in particolare i pavimenti decorati: al pari di un affresco, un mosaico figurato era chiamato a comunicare sensazioni e significati agli abitanti della dimora e ai suoi ospiti. Abbassando lo sguardo al tessellato doveva accadere ciò che il linguista Roman Jakobson spiegò, in modo semplice ed esaustivo, nella sua teoria della comunicazione: il *mittente* (un mosaico, elaborato secondo le scelte del committente d'accordo con un atelier) lanciava un *messaggio* (una storia) a un *destinatario* (individuo di cultura greco-romana) in un preciso *contesto* spaziotemporale (*domus/villa* nei territori dell'Impero). Il destinatario, in possesso di un certo *codice* (cultura greco-romana), comprendeva il messaggio del mittente attribuendogli il significato corretto (*feedback*).

Nella **parte I** di questo lavoro ci siamo focalizzati sullo studio delle principali teorie della comunicazione nel XX secolo, dedicando particolare attenzione alla teoria di Jakobson, presentata nei vari fattori che la compongono. L'immediatezza e la completezza del sistema spiegato dal linguista russo rendono possibile la sua applicazione anche al caso di un'opera d'arte come un mosaico e lo schema posto alla fine del capitolo ha l'obiettivo di illustrare in modo chiaro questa idea.

Nel nostro studio ci siamo concentrati su un particolare tipo di mosaici di carattere culturale, rappresentanti storie mitiche caratterizzate da un forte legame con una o più opere letterarie di genere epico o teatrale. Considerando la parte occidentale dell'Impero romano, in *Africa Proconsularis* e in *Hispania* sono stati rinvenuti la maggior parte di tessellati del tipo appena descritto, datati su base stratigrafica o stilistica fra il I sec. a. C. e il V sec. d. C.. Per la quantità e la qualità dei documenti africani e ispanici abbiamo dunque limitato geograficamente la nostra ricerca a questi territori, che rappresentano due notevoli esempi nella *koiné* culturale dell'Impero. Inoltre, la scelta di *Hispania*, che ha sempre avuto contatti con *Africa* – molto probabilmente anche di tipo artistico per quanto riguarda l'ambito del mosaico – è nata dalla volontà di conoscere meglio i notevoli tessellati di carattere letterario scoperti nella terra in cui si è svolto questo lavoro di ricerca.

I pavimenti presi in considerazione trattano di vicende raccontate dall'epica o dal teatro, dunque da opere letterarie. Prima di presentare nel dettaglio i documenti e i loro contesti di riferimento, nella **parte II** abbiamo ritenuto opportuno dedicare una lunga premessa alla

formazione e alla diffusione di alcuni aspetti della cultura romana, con particolare attenzione alla letteratura. L'elaborazione di questa parte ha richiesto la ricerca, la consultazione e la lettura di numerosi testi – studi moderni quali monografie, contributi tratti da miscellanee, atti di congressi, riviste specializzate, ma anche fonti antiche in lingua originale (latino e greco) – relativi alle numerose questioni emerse nel corso dello studio. L'arco cronologico considerato va dalle origini di Roma fino alla fine del IV sec. d. C.<sup>1</sup>. Il criterio utilizzato per la suddivisione della storia culturale di Roma in epoche è rappresentato in alcuni casi da eventi salienti: 272 a. C., data della presa di Taranto, momento importante nella storia dei contatti fra Roma e il mondo ellenico; 31 a. C., vittoria di Ottaviano ad Azio; 27 a. C., conferimento del potere a Ottaviano “Augusto”. Per quanto riguarda l'età imperiale, a partire dal II sec. d. C., abbiamo considerato i limiti cronologici di inizio e fine dei secoli. Nei vari capitoli abbiamo espresso considerazioni sul ruolo di vari strumenti per la comunicazione di idee – il linguaggio nella sua forma orale e scritta, il gesto, le immagini, gli eventi –, in ambito pubblico e privato, con una speciale attenzione – dovuta al tema centrale del lavoro – riservata all'evoluzione della scrittura e al suo impiego letterario. Ci siamo inoltre soffermati sulla nascita e sullo sviluppo di alcuni fenomeni culturali, a nostro avviso rilevanti, legati al contatto del mondo romano con la Grecia. Sottolineiamo che, considerando quanto osservato nelle parti successive del lavoro, a posteriori è apparso necessario riservare spazio alla costante presenza nella cultura romana, attraverso i secoli, di alcuni importanti temi classici ossia le storie degli eroi del ciclo troiano.

Il patrimonio culturale formatosi nel corso dei secoli si diffuse nei suoi vari aspetti dal centro a tutto il territorio dominato da Roma attraverso il linguaggio orale e scritto, i gesti, le immagini, gli eventi. La voce del sovrano arrivava in tutti gli angoli dell'Impero così come le lingue, latino e greco, e la letteratura, circolante per mezzo della scuola, importante strumento di romanizzazione, e per mezzo del teatro. Roma rappresentò infatti un modello culturale per le città dell'Impero e in particolare per le classi dirigenti, che affermavano la loro *romanitas* imitando un esempio considerato prestigioso. Le **parti III e IV**, dedicate allo studio della presenza di cultura letteraria greco-romana in *Africa Proconsularis* e *Hispania* e alla presentazione dei più interessanti mosaici con contenuto letterario, sono caratterizzate da una medesima struttura. Innanzitutto ci siamo occupati della relazione fra le vicende storiche ed economiche di *Proconsularis* e *Hispania* e la storia della loro produzione musiva: le osservazioni al proposito sono state espresse in un'introduzione a ciascuna delle due parti. In un secondo momento abbiamo raccolto informazioni da fonti epigrafiche, letterarie e archeologiche per esprimere alcune considerazioni sulla presenza della cultura letteraria greco-romana dei due territori. Contemporaneamente, attraverso la

---

<sup>1</sup> Come specificato *infra*, p. 111, le considerazioni riguardanti la “rinascita pagana” e sui suoi protagonisti si estendono fino all'inizio del V sec..

consultazione dei principali cataloghi indicati in bibliografia, abbiamo effettuato un inventario dei mosaici con soggetti di carattere culturale – Muse, poeti, attori, maschere, generiche scene teatrali, storie mitologiche con più personaggi coinvolti – rinvenuti in *Africa Proconsularis* e *Hispania*. I mosaici arricchirebbero la documentazione sulla cultura letteraria delle élites africana e ispanica e la loro presentazione costituirebbe un completamento del discorso sulla presenza culturale greco-romana nei territori. La sezione relativa ai pavimenti dedicati alla cultura è stata strutturata con gli stessi criteri sia nella parte III sia nella parte IV. Il primo capitolo è riservato alle immagini culturali di tipo “simbolico” (Muse, poeti, filosofi, attori, maschere, generiche scene teatrali). In particolare, dato il significativo numero di testimonianze, nel caso africano è sembrato opportuno riunire i più importanti tessellati con Muse in una tabella (A), con alcuni dati identificativi (definizione, centro di provenienza, contesto di provenienza, datazione, luogo di conservazione, bibliografia essenziale). Nel primo capitolo della parte III abbiamo inoltre dedicato un breve approfondimento a due interessanti documenti: il famoso mosaico di “Virgilio e le Muse” nel c. d. “*tablinum C*” della c. d. “Casa di Virgilio e le Muse” e un tessellato con scena teatrale comica di difficile identificazione, entrambi da *Hadrumetum/Sousse*. Nel secondo capitolo si tratta invece di soggetti mitologici, considerando soltanto le vicende mitiche in cui sono coinvolti più personaggi (tabelle B e D). Il terzo capitolo è dedicato ad alcuni tessellati che rappresentano storie mitiche caratterizzate da una forte relazione con una o più opere letterarie di carattere epico o teatrale. Data la centralità del tema, il capitolo comprende un catalogo con schede identificative comprendenti alcune informazioni: definizione, ubicazione attuale, provenienza, misure, stato di conservazione, cronologia, bibliografia, descrizione dell’immagine (con interpretazioni proposte dagli studiosi tra parentesi), illustrazione con eventuali dettagli e, nel caso, descrizione della parte epigrafica. Le schede trattano, prima gli episodi del ciclo troiano – considerati secondo il criterio “prima-durante-dopo la guerra di Troia” –, poi gli altri. Le datazioni assegnate dagli studiosi alle opere secondo criteri stilistici e stratigrafici non sono state oggetto di discussione mentre ci siamo espressi, sulla base di confronti iconografici, a favore o meno di certe interpretazioni relative ad alcune scene o a singoli personaggi. A seguire, in conclusione della parte III e della parte IV sono state inserite due appendici dedicate rispettivamente al catalogo nautico di *Althiburos/El Medeina (Africa Proconsularis)*, preziosa risorsa per la storia della navigazione nell’antichità e per la letteratura latina, e al mosaico con scena di mimo dalla *villa de Noheda a Cuenca (Hispania)*, documento che ha offerto l’occasione di riflettere sul mimo come forma di rappresentazione e circolazione pubblica e privata di storie, forse anche mitiche e di derivazione letteraria.

Data la comune presenza di due temi, “Achille a Sciro” e “Ulisse e le Sirene” in *Africa Proconsularis* e *Hispania*, abbiamo ritenuto opportuno raccogliere nella **parte V** le osservazioni

sulla relazione fra testi letterari di riferimento, testi epigrafici – quando presenti – e immagini nei mosaici precedentemente presentati in forma di scheda<sup>2</sup>. I tessellati africani e ispanici sono dunque stati ripresi in considerazione e suddivisi per temi, di nuovo ordinati, per quanto riguarda gli eventi che coinvolgono personaggi del ciclo troiano, secondo un criterio cronologico. Seguono gli altri episodi. Ciascun capitolo, dedicato a un tema, si presenta tripartito, secondo un modello “sperimentale”: a partire dalla consultazione di repertori mitografici e dalla lettura dei principali testi letterari di riferimento conservati, nella prima parte abbiamo studiato la presenza dell’episodio mitico nella letteratura, proponendo, in vista delle successive riflessioni, i versi, in lingua originale e in traduzione italiana, che raccontano determinate sequenze degli episodi mitici riconoscibili nel mosaico. Nella seconda parte, al fine di contestualizzare i tessellati nella storia iconografica del soggetto rappresentato, vengono presentati alcuni documenti artistici greci e romani relativi all’episodio – di alcuni, considerati particolarmente interessanti, viene proposta anche un’immagine. Nella terza parte sono infine esposte delle considerazioni sul rapporto fra il/i testo/i e le immagini.

Nella **parte VI** abbiamo proposto alcune riflessioni conclusive. L’obiettivo della nostra indagine è quello di far emergere il potenziale dei tessellati, con tutte le informazioni che essi offrono, iconografiche e letterarie, come documenti della cultura letteraria greco-romana dei membri, purtroppo anonimi, delle classi dirigenti in *Africa Proconsularis* e *Hispania*.

L’elaborazione delle varie parti della tesi è stata cronologicamente effettuata nell’ordine in cui esse sono state presentate in questa sede, utilizzando sempre lo stesso metodo per tutti i temi trattati: ricerca bibliografica, compiuta in biblioteche spagnole e romane, lettura dei testi ritenuti più adeguati, riflessione critica sui dati raccolti e redazione – con successive revisioni da parte del direttore – del testo scritto.

La realizzazione di questo lavoro è stata possibile grazie al conferimento della borsa di studio FI-DGR (Ajuts destinats a universitats, centres de recerca i fundacions hospitalàries per a la contractació de personal investigador novell – Generalitat de Catalunya), rinnovata per tre anni a partire dal 2011.

---

<sup>2</sup> Eventuali eccezioni sono state giustificate in nota nell’introduzione alla parte: cfr. *infra*, p. 295, nota n. 1.



